

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.  
Fuera, un trimestre. 16 id.  
Ultramar, semestre. 60 id.  
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados á precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos de peseta.  
Id. atrasado 15 id.

# El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja.  
Fuera de Pamplona por correspondencia ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo.

ADHESIONES.

Puente la Reina 20 de Diciembre de 1886  
Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Muy Sr. nuestro y distinguido correligionario: Los que suscriben, tradicionalistas de esta villa, que siempre han demostrado ardiente entusiasmo por la bandera santa de Dios, Patria y Rey, se adhieren gustosísimos á EL TRADICIONALISTA, que V. dirige con tanta valentía y acierto, y declaran que en este periódico ven el representante genuino de la comunión monárquico-religiosa en Navarra, su amada provincia, llamado á producir copiosos frutos políticos.  
Son de V. affmos. correigionarios  
q. b. s. m.

Mariano Arévalo. Angel Gorriti.  
Tiburcio Eyaralar. Robustiano Larrea.  
Juan Ochoa. José Ciganda.  
Cayo Gurucharri. Pantaleon Sanchez.  
Márcos Perez de Obanos. José Vidaurre.  
Facundo Olaguie. Francisco Arregui.  
Crispulo Ureta. Marcos Zugasti, teniente del 10.º batallon de Navarra.  
Pascual Mendizabal.  
German Gomez Ezquieta. Romualdo Leon.  
Miguel Olalquiaga. Mariano Agustino.  
Félix Urabayen. José Olaguie.  
Sotero Agustino. Castor Bariola.  
Luis Gomez. Genaro Gomez.  
Ignacio Echarte. José Echarte.  
Vicente Leonar. Benigno Mendizabal.  
Pablo Errea. José Errea.  
Fructuoso Riezu. Eustaquio Bon.  
Eleuterio Lasaga. Salustiano Latiegui.  
Pedro Lasaga. Hilario Martinez.  
Joaquin Agustino. Domingo Urroz.  
Cruz Ochoa. Ildelfonso Eguilaz.  
Hilarion Irujo. Ricardo Ciganda.  
Miguel Zozaya. Fermin Zozaya.  
Eulogio Zozaya. Pedro Perez de Obanos.  
Saturnino Recalde. Victorio Arraiza.  
Florentino Sanchez. Romualdo Perez y Garcia.  
Teófilo Martinez.

Roque Albizu.  
Por indisposieion de D. Fermin Izurzu, Apolinario Lafuente  
José M.ª Arraiza.  
Félix Ciganda. Santiago Urra.  
Francisco Arraiza. Roque Muruzabal.  
José Martija. José Lizaso.  
Cirilo Gaztelu. Nemesio Ezcurra.  
Conrado Lopez. Andrés Goñi.  
Nicolás Vidarte. Apolinario Lafuente, Alférez de Sanidad militar en las ambulancias de la caridad. Rosario Salinas.  
Benito Imaz. Segundo Marquinez.  
Miguel Mezquiriz. Martin Ayerra.  
Bonifacio Urabayen. Marcelino Gazpio.  
Francisco Ugarte. Higinio Andreu.  
Carmelo Gimenez. Cándido Redondo.  
Santiago Gaztelu. Pedro Grez.  
Frutos Riezu. Felipe Marquinez.  
Pablo Alfonso.

Estella y Diciembre 22 de 1886.  
Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Muy Sr. mio: Desde mucho tiempo antes que apareciera EL TRADICIONALISTA, sentía la necesidad que había, de que en Navarra se publicara un periódico que defendiese las ideas tradicionalistas, que son las que profesan la inmensa mayoría de sus habitantes: satisfechos mis deseos, solo me resta decir, que siga con valor y constancia defendiendo los sagrados y legítimos principios de la gran comunión católico-monárquica, y obtendrá el beneplácito de la mayoría de los navarros.  
Con este motivo se ofrece de V. afectísimo S. S. y capellan Q. B. S. M.  
Miguel Oñate.

Ucar 22 de Diciembre de 1886.  
Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Muy estimado señor nuestro: Los que suscriben, contra todo viento y marea mestiza estan conformes con la política que en el periódico de su digna direccion, defiende, y se permiten aconsejar á V. desprecie el calificativo de forastero y demás tonterías en que EL Eco ha fundado su principal argumento. Adelante defendiendo en el estadio de la prensa, lo que uno de los que suscriben ha defendido en los campos de batalla.  
Con este motivo se ofrecen siempre constantes de V. affmos. S. S. Q. B. S. M.—Francisco Barriola.—Gregorio Urra.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Pamplona.  
Muy señor nuestro y de nuestro aprecio y

consideracion: Los que suscriben se adhieren incondicionalmente á EL TRADICIONALISTA, y le dan las mayores y más expresivas gracias al Sr. D. Francisco Maria de las Rivas y Velasco, como Director de dicho periódico, defensor de nuestra Santa causa de Dios, Patria y Rey, por las buenas doctrinas que viene sustentando. Siempre firmes en defender nuestras glorias tradicionales, hacemos nuestras las manifestaciones de D. José Lerga y D. Simon Montoya, como jefes que han sido de nuestro partido, pundonorosos y leales al Sr. Duque de Madrid.  
Sentimos los ataques que contra V. han dirigido el mal llamado Eco de Navarra el carlista de siempre y el vecino residente.  
Con este motivo tenemos el gusto de ofrecernos afectísimos S. S. Q. B. S. M.  
El teniente de sanidad, Anselmo Ros.—Melchor Ilardia.—El teniente de artillería de campaña, José Suso.

Pamplona y Diciembre 23 del 86.  
Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Muy señor mio y correligionario: Faltaría á mi deber si me mantuviera en un silencio profundo sin adherirme á su digno periódico y sin saludar á mis innumerables amigos cuyas firmas veo estampadas en ese diario que tan dignamente dirige V., y entre ellas la de D. Emeterio Echeverría, á quien con justicia, califica mi inolvidable amigo Daniel Escobes de pundonoroso militar y sereno en el combate.  
Ruego á V. tenga á bien insertar en las columnas de su periódico esta adhesión, por lo que quedará sumamente agradecido su atento seguro servidor y suscriptor  
Santiago Mocochoa.

Estella 22 de Diciembre de 1886.  
Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Muy señor mio y correligionario: Por haber estado enfermo, no le he escrito antes para unir mi adhesión á la de todos los buenos carlistas.  
Ahora que me encuentro mejor, le escribo para que haga constar mi firma con la de todos los buenos tradicionalistas, pues, como ellos, creo que es necesario desenmascarar á todos los mestizos que son los que con su rastrera política hacen más daño á nuestro gran partido, que todos los liberales reunidos.  
Así, pues señor director, me adhiero con todo mi corazón á las doctrinas de EL TRADICIONALISTA y nunca jamás transigiré con los enemigos de nuestra causa.  
Haga, señor director, el uso que crea conveniente de esta desaliñada carta y se repite de V. suyo affmo. amigo y correligionario Q. B. S. M.  
José de Modet.

Gordia 23 de Diciembre de 1886.  
Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Muy señor mio, y de mi mas distinguida consideracion: Como tradicionalista que soy y seré hasta morir, deseo unir mi adhesión á las muchas que recibe V. saludándoles de mi parte con la más cordial enhorabuena, á V. se

ñor director, y á toda la redaccion y colaboradores del periódico, por tan brillante campaña sostenida con toda clase de enemigos. Soy de V. suyo affmo. S. S. Q. B. S. M.  
Esteban Artieda y Lizasoain.

Estella 22 de Diciembre de 1886.  
Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.  
Muy señor mio y querido correligionario: Por un olvido involuntario, segun me dice un amigo mio, dejaron de traerme para firmar, la carta adhesión que le remitieron á V. dias pasados varios jefes carlistas de esta localidad, con quienes he militado; y yo por mi parte ¿qué le podré decir á V. de nuevo? He entrado en los ochenta y un años de edad y he militado en tres guerras siempre en defensa de nuestro augusto jefe, y en dos de ellas á las órdenes del inmortal y valiente general D. Tomás Zumalacarreui (Q. E. P. D.) de eterna memoria, cabiéndome la dicha de ser muy querido de dicho señor; en la última guerra tuve tambien la dicha de hallarme en la memorable batalla de Lorca y Lacar, en la que fué derrotado el ejército enemigo, con tanta gloria para nuestro partido, y cuya victoria fué debida al valor y buenas disposiciones que dictó nuestro augusto jefe.

Siempre he deseado permanecer en el punto de más peligro, para servir más de cerca á nuestra causa, por lo que me parece sería un delito no formar coro con mis dignos compañeros, y demostrarle á V. mi firme adhesión, como lo han hecho todos ellos, y mi deseo de que V. continúe haciendo guerra á muerte al liberalismo infame.  
Si, querido Sr. Director, aun ha llegado V. á tiempo para defender al partido tradicionalista de esta provincia, de los ataques que le hacía la mestería por medio de EL Eco de Navarra, seguro que si continúa V. en la empresa que con tanto acierto ha acometido, sus mismos enemigos se retirarán, pues ya no les queda otro remedio, porque la provincia entera los rechaza.  
Ruego á V., Señor Director, continúe la marcha que ha emprendido y cada vez con más fuerza si es necesario, sin temor ninguno, que aquí y á su lado nos encontraremos todos los buenos navarros; y despues de darle á V. las gracias anticipadas por la insercion de estas mal pergeñadas líneas en su valiente periódico EL TRADICIONALISTA, soy de V. con la mayor consideracion su más affmo. correligionario y S. S. Q. B. S. M.  
Bernabé Andueza.

Dias pasados publicó La Epoca el siguiente suelto:  
"A la persona que con la firma de Viriato Tarquino, gr. 33, se compromete á probar á EL Siglo Futuro cómo tiene en su redaccion alguna persona que se puso el mandil, y cómo tambien perteneció á la masonería alguna, ya difunta, que ejercia gran influencia en el citado periódico, advertimos que, sin conocimiento del verdadero nombre del que hace la denuncia y parece probarla, no podemos insertar su carta."  
Posteriormente, y como si eso no bas-

mayor madurez, todavía siguió Schiller la misma conducta. Examinemos ahora á Goethe, el príncipe de la poesía. ¡Cuán pobre y sombrío es moralmente este poeta! Conocidos de todos son los ultrajes inferidos por Goethe á la moral. Hablando de él escribía Schiller á su amigo Körner: "Su ánimo está muy intranquilo, porque el género de vida que trae le ocasiona muchos disgustos; él, sin embargo, no tiene valor para cambiarlo." Y Körner le contestaba diciendo: "No puede ofenderse impunemente á las buenas costumbres." Seis años despues se casó por último el noble Goethe con su amante. Tambien es conocida la baja de las ideas políticas de este poeta. De amor á su patria no ardía en su pecho ni una sola chispa. Compuse himnos á Napoleon, el tirano, el opresor y el destructor de Alemania. Tales son los héroes de la sensualidad moderna. los corifeos de la licencia de las costumbres; y á tantos otros arrastraron por este desastroso camino, que Ernesto Arndt, hablando de aquel tiempo escribe estas palabras; "Somos malvados, viles y necios. Para el amor somos pobres, para la ira frios, y débiles para el odio. Todo lo queremos abarcar, pero nada mantenemos. Lo queremos todo pero nada podemos." A este punto condujo la libertad de pensamiento y el desprecio de las verdades reveladas. En tal estado pararon aquellos corifeos de la educación moderna, los

cuales idealizaron las pasiones y escarnejaron la religion, quitando por completo el freno á las humanas concupiscencias. Cuando fueron fundadas en bronce aquellas figuras de los corifeos de la civilización moderna, convendría haberles escrito en la frente las palabras de Arndt: "Somos malvados, viles y necios. Para el amor somos pobres; para la ira frios y para el odio débiles. Todo lo abarcamos y nada mantenemos. Lo queremos todo y nada podemos."  
—¡Cuán severo sois, caro Doctor!  
—No; no soy severo; solamente digo la verdad.  
—¿Cómo explicáis, pues, que un pueblo débil y enervado como decís, pudiera echar por tierra el poderío francés que dominaba en todo el mundo?  
—Porque el pueblo alemán no estaba infestado todavía con los vanos y falsos discursos humanitarios de la clase culta. No fueron ciertamente los príncipes ni los nobles los que arrojaron del trono á Napoleon, sino el pueblo alemán. En el año de 1813, acudieron; de los campos y de las ciudades, multitud de gentes dispuestas á sacrificar sus vidas y haciendas por la patria. Mas no fueron los poetas, ni los doctores iluminados, ni la ciencia moderna que en inflamó á los corazones ni los movió á tantos sacrificios, ni fueron ellos ciertamente los que despertaron el amor patrio; quien tan grande maravilla obró,

fué el sentimiento religioso. Cuando los guerreros alemanes corrian á la lucha, no cantaban los himnos de Goethe á Napoleon; no las insulsas canciones á la sazón de la moda, sino himnos religiosos. Se postraban ante los altares, y en el horrible castigo de la campaña de Napoleon contra Rusia, conocían la mano vengadora de Dios. Confiados en el auxilio del Todopoderoso empuñaron la espada, fortificados por las anteriores calamidades, y reanimados por los sublimes pensamientos de la fé. La loca educación humanitaria de seguro no habría dado tales resultados. Estas maravillas no podían realizarse sino por un pueblo sano, fuerte y religioso.  
—Pero, ¿y los santos, caro Doctor? Mucho nos hemos alejado de nuestro primer asunto.  
—No tanto como parece. He apartado las sombras enemigas, y ahora brillará la luz. He estudiado cuidadosamente la vida de los santos, y he visto la multitud de cosas extrañas y maravillosas que hay en ellos. He examinado sus aspiraciones y sus obras; y he visto que en todas han seguido los pasos de Jesucristo y han practicado su sublime doctrina. Vituperáis el desprecio de los santos hacia las cosas terrenas, cuando precisamente en este desprecia las cosas del mundo consiste su grandeza. Sus deseos no se dirigen hacia las cosas caducas, sino á las imperecederas; consideran la vida como tiempo de prueba y

(19) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

ANGELA

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

Del deber la gigantesca lucha  
Yo no quiero librar; no tengo fuerzas.  
Mientras que la pasión arda en mi pecho  
no exijas ¡oh virtud! valor tan grande.  
Mil veces he jurado inútilmente  
Mis pasiones domar en lo futuro.  
Quita de mi cabeza tu guirnalda,  
Y déjame pecar sin freno alguno.  
—¿Os parecen nobles y elevadas semejantes ideas? De seguro que no. Schiller hubiera querido ser virtuoso, si la práctica de la virtud no hubiera llevado consigo necesariamente el sacrificio de las pasiones; pero, como él mismo dice, la llama de las pasiones era en él más poderosa que las exigencias del deber. Rinde homenaje á las pasiones, porque es demasiado débil, demasiado vil y demasiado cobarde para librar la gigantesca lucha del deber, como corresponde á un varón fuerte. Hé aquí al noble Schiller. Cuando en edad más avanzada esa impetuosa llama se había debilitado en él y adquirido su razon

tara para conocer á *La Epoca*, dijo este periódico:

“Y como no nos gusta hablar á tontas y á locas, cuando recibimos un comunicado que firmaba Viriato Tarquino diciendo que un redactor de *El Siglo Futuro* había sido mason y secretario del secretario de la Asociación, Sr. Utor, y se nos decía también en que D. Cándido Nocedal había ingresado en la masonería, publicamos unas líneas diciendo al autor del comunicado que dijera su nombre y probara sus asertos, lo que no ha hecho hasta ahora.

“El comunicado está á disposición de *El Siglo Futuro*, quien debe agradecernos que no hayamos hecho uso de dichas cuartillas.”

A propósito de esto ha publicado *El Siglo Futuro* un artículo que firma nuestro querido é insigne amigo D. Ramon Nocedal de donde tomamos los párrafos siguientes:

“No es la primera vez que se lanza contra don Cándido Nocedal esta calumnia.

D. Cándido Nocedal nació en época muy desdichada. Cuando D. Cándido Nocedal salió por primera vez á la vida pública, dominaban en la política Española los hombres funestos que contribuyeron á implantar en España el liberalismo. En cuanto dió á conocer su entendimiento y su carácter, todos á una le solicitaron, le halagaron y quisieron conquistarle para sus respectivos partidos. Pero descubrió el resplandor de la verdad, y con paso resuelto, solo y sin más sosten que la gracia de Dios, caminó resuelto hacia ella. Sus primeras gloriosísimas campañas fueron para defender la unidad católica contra los que querían hacerlo suyo; y arrojando á la cara de los que le solicitaban ministerios, embajadas, presidencias y cuantos honores puede dar el mundo, fué el primer sustentador de la política cristiana, guía y caudillo de cuantos en política defienden los principios católicos y la soberanía social de Jesucristo.

Pocos hombres habrá que con más mérito hayan alcanzado y defendido la verdad. Ninguno más aborrecido, más injuriado y más calumniado por la revolución. Una cosa no pudo decirle nadie nunca: que hubiera pertenecido á la masonería, á quien siempre profesó odio cristiano, y era público y notorio.

Pero un día, de borrachera sin duda, cierto periódico que no necesita nombrar, porque todos saben quién es, no teniendo ya más impropiedades con que desahogar su odio satánico, hizo una alusión más ó menos embozada para que sus lectores entendiesen que alguna vez había sido mason D. Cándido Nocedal.

Estaba él ya muy enfermo; estaba para morir, y persuadido de que la muerte había de sorprenderle de un momento á otro. Su alma, grande y magnánima como pocas, jamás quería defenderse de ataques personales. En su última enfermedad singularmente no podía sufrir que nadie pensase en defender su persona. Más de una vez me repudió por defenderle de los agravios que le hacían. Pero cuando se vió acusado de mason no lo pudo tolerar, y después de hacérmelo desmentir, me envió un papel escrito, ya con trabajo, de su puño y letra, para que lo conservara y publicase si después de muerto él ponía alguien en duda su fé de cristiano.

Nunca pensé publicar ese documento. ¿Qué necesidad tenía de confesar su fé, quien empleó su inteligencia, su voluntad y su vida en defenderla?

Pero ahora quiero poner aquí sus palabras, que son como una protesta que sale del sepulcro á desmentir la calumnia propalada por *La Epoca*.

Dicen así:  
“Si algo he dicho alguna vez contrario á las leyes de la Iglesia, me retracto, y autorizo á mi confesor para la retractación.  
“Pero no es cierto ántes bien falso y mentiroso que yo haya sido jamás mason, ni miembro de ninguna sociedad secreta.  
“Pido á todos mis subordinados que me perdonen todo mal ejemplo que les haya dado.  
“Bendigo á mis hijos.”

Aquí añade palabras de cariño y bendición para mí, que son para que yo las guarde con amor y gratitud en mi corazón, y no para que yo las publique; y añade:  
“Que te acompañe siempre mi bendición!  
“Madrid, 17 de Febrero de 1884,  
“Cándido Nocedal.”

El documento es digno de D. Cándido Nocedal, y el artículo de su ilustre hijo es una lección que no pondrá en olvido *La Epoca*.



EL ULTIMO. SR. D. CASILDO GOICOA.

En la Santa Iglesia Catedral de esta ciudad se han celebrado los tres últimos días solemnes exequias por el alma del esclarecido hijo de Navarra y consecuente tradicionalista con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Las dos cualidades apuntadas son motivo sobrado para que demos á nuestros lectores noticia sucinta de lo que ha sido ese hombre que acaba de bajar al sepulcro, dejando en su lugar y brillante historia pruebas abundantes de las excelentes cualidades que le adornaron y le granjearon el afecto, estimación y respeto de amigos y adversarios.

Nacido en el pueblo de Villanueva de Araquil, bien pronto demostró á la par con su afabilidad de carácter y discretísimo juicio, notable afición al estudio y felices aptitudes para las Letras y para las Ciencias. Así se explica el singular aprovechamiento con que siendo aun niño cursó Latinidad y Humanidades y, poco después, la Filosofía en el Seminario Conciliar de Pamplona, donde también estudió cuatro cursos de Teología Escolástica, siendo varias veces presidente de academias y defendiendo en el cuarto un acto *pro Cathedra* con aplauso general de los concurrentes y plena satisfacción de los catedráticos.

La continuación de su carrera no fué menos brillante en Huesca, en cuya Universidad recibió el grado de Bachiller en Teología y cursó la Jurisprudencia Canónica, patentizando el extraordinario éxito de sus estudios en buen número de academias y disertaciones y obteniendo los grados de Bachiller y Licenciado *nemine discrepante*. Siendo solo Bachiller, correspondió plenamente durante dos años á la confianza del claustro de catedráticos de dicha Universidad que le autorizaron para explicar Cánones y le nombraron sustituto del catedrático de Término en ausencias y enfermedades. En el mismo centro obtuvo *gratis*, previo riguroso ejercicio de oposición, el grado de Doctor y estudió dos cursos de Derecho Romano.

Tan brillante carrera dispuso al Sr. Goicoa para los cargos más importantes.

El Excmo. Sr. D. Joaquin Javier Uriz y Lasaga, Obispo de Pamplona, le nombró en 1827, Fiscal general y Cura de almas de su Diócesis cuyo ministerio ejerció con título en forma á entera satisfacción de dicho Prelado y del público por sus singulares prendas de talento, aplicación constante y muy arreglada conducta, que desde sus primeros años le habían distinguido, hasta que el mismo M. R. Obispo le promovió á Provisor y Vicario General, que sirvió año y medio con singular laboriosidad, celo y prudencia, á satisfacción de dicho Prelado y del público, dedicándose con amor y el mayor tino á aliviarle en aquello que por su edad avanzada no podía ejecutar por sí, juntándose á todo la más arreglada conducta y particular retiro; el Excmo. Sr. Dr. D. Severo Andriani, su sucesor inmediato le nombró también á su ingreso en el Obispado en 1830, su Provisor y Vicario General, cuyo ministerio desempeñó hasta su muerte con singular acierto y celo infatigable, así como el de Gobernador en las prolongadas ausencias á que su ministerio obligaba á dicho Prelado, así fuera como dentro de la Diócesis.

En el mes de Octubre de 1832 el mismo Excelentísimo Sr. Dr. D. Severo Andriani, por exigirlo así el bien de su Seminario Conciliar, le nombró Rector del mismo, y desempeñó este cargo conservando el de Provisor con tanto celo y tan singular acierto que desde luego justificaron su elección las visibles mejoras que experimentaron todos los ramos y que aun hoy conserva el título del precitado destino.

Continuaba el Sr. Goicoa dedicando sus excepcionales facultades y erudición al servicio de la Iglesia, cuando su propio celo y entereza en la defensa de los derechos de esta y su cualidad de tradicionalista entusiasta atrajeron sobre tan digno varón las iras revolucionarias.

Siendo Gobernador Eclesiástico en 1835, fué desterrado al interior de la península. Anteriormente el general Quesada le había incluido en la lista de desterrados á Filipinas, disposición que merced á ciertas circunstancias no tuvo cumplimiento. En su viaje de destierro, que muy bien pudo haber evitado—pues se le instó á ello ofreciéndole medios de hacerlo cómodamente—sufrió vejaciones sin cuento entre las que solo mencionaremos el ser apedreado por los Urbanos en Santo Domingo de la Calzada. Pero sufrió con resignación las pruebas que la Providencia tomaba de su virtud, y continuó y terminó su piadoso viaje, que hizo sin que nadie le escoltara, recorriendo, sin mas compañía que un sacerdote amigo suyo, el itinerario que se le había marcado y en el que, tal vez intencionadamente, estaban incluidos multitud de pueblos azotados por horrorosa epidemia.

Cumplido el destierro, el Sr. Goicoa se estableció en su pueblo natal y allí fué donde se vió obligado por reiteradas instancias de don Carlos V. á tomar sobre sí una carga tan pesada como útil para el ejército que aquel tenía á sus órdenes en estas provincias.

Individuo primero, y presidente después de la Diputación de Navarra, prestó servicios importantes cuya sola enumeración llenaría varias columnas de nuestro diario, siendo difícil averiguar si su incomprendible laboriosidad fué más ó menos admirable que la exquisita discreción con que procedió en aquellas críticas circunstancias. El Sr. Goicoa organizó los servicios atrayéndose las simpatías de los pueblos con la más equitativa distribución de las cargas; cortó mil abusos poniendo en vigor las ordenanzas de Navarra en punto á la manutención de los pobres, con lo cual privó al ejército enemigo de los elementos con que realizaba el espionaje; remedió en gran parte la corrupción que cundía en los batallones de los voluntarios carlistas; remedió también muchos males limitando el suministro de las clases pasivas; supo sobreponerse al elemento militar, obligando hasta á los generales á rendir cuentas; él fué quien por la confianza que inspiraba á todos, encontró quien generosamente pusiese en sus manos lo que no era posible adquirir y era necesario para sostener al ejército; en fin, organizó la policía que, entre otras servicios, dificultó el espionaje de los enemigos y aun la inteligencia de los traidores con aquellos.

Sabido esto, no sorprenderá á nadie que en la última etapa de la guerra pasase por angustiosas vicisitudes y fuese objeto de animadversión para el general Maroto. Renunciamos, para evitar prolijidad, á referir los disgustos y sinsabores que experimentó, así como los esfuerzos que hizo para impedir el desenlace fatal de la contienda. Su fidelidad inquebrantable, su talento que dominaba y resolvía los más áridos problemas y su exquisita penetración para conocer y juzgar la conducta de toda clase de personas, fueron motivo para

que D. Carlos y los leales le consultaran con frecuencia.

Pero basta ya de este punto y veamos qué fué en los últimos años de su vida. En 1850 fué nombrado Administrador económico de esta diócesis, cargo que ha desempeñado con la inteligencia y delicadeza consiguientes hasta su muerte; en 1860 fué nombrado canónigo de esta Catedral; y en el bienio de 1862 á 64 fué individuo de la Junta Provincial de Beneficencia de Navarra.

Terminaremos estos apuntes diciendo que el Sr. Goicoa se distinguió siempre por su entereza de carácter, por su gran desinterés, por el celo en el desempeño de sus cargos, por su inagotable caridad y por su modestia.

No es menester añadir una palabra para hacer ver que el Sr. Goicoa fué modelo de sacerdotes, dechado de tradicionalistas y espejo de hombres de bien.

Dios habrá premiado las virtudes y servicios de su ministro, cuya muerte constituye una dolorosa pérdida para el tradicionalismo y para Navarra.

AL CORRER DE LA PLUMA.

De *El Imparcial*:

„Dice *La Fé* que contra la contribucion territorial que agobia á los pueblos no hay más que un remedio, el remedio de todos los demás males que afligen á España y la presentan un porvenir más negro aún que el presente: el remedio de acabar con el liberalismo.

Durante la guerra civil y después de la guerra civil los carlistas simplificaron mucho la contribucion territorial.

Quemando las casas y arrasando los campos ahorrando á los pueblos el pagar contribucion.”

Pues todavía hacian más los amigos de *El Imparcial*:

Quemaban las mieses y destrozaban las viñas.

Y después exigian la contribucion á los pueblos.

Esto prescindiendo de que el aserto de *El Imparcial* es falso.

Leemos en *El Correo*:

„Si no se restaura la sinceridad electoral y parlamentaria si no se gobiernan las provincias con un alto espíritu; si las pandillas han de dominar en las diputaciones y en los ayuntamientos, y además, si en materias mercantiles y de impuestos no se hace un gran esfuerzo en obsequio de los pueblos, los programas políticos, por sí solos, no resolverán las dificultades y además la opinion sana del país se irá retrayendo cada día mas de las luchas de los partidos.”

El retraimiento de la opinion sana está sobradamente justificado.

Y continuará en aumento.

Mientras no se haga lo que dice *El Correo*.

Que no se hará, mientras tengamos gobiernos liberales.

Del extracto que un periódico hace de la sesion del Senado:

„Leyóse una enmienda del Sr. Botella en que se pide que se atienda á la industria española y no se lleve adelante ningún proyecto sin las formalidades necesarias.

En apoyo de esta enmienda hizo su autor resaltar la enormidad de la suma de 1.000 millones de reales que va á costar la escuadra, comparada con las cargas que pesan sobre el pobre labrador y el esquilmado contribuyente, suma enorme que va á salir del país sin que resulte la menor protección para la industria nacional.”

¿Cómo que no ha de resultar eso? Tiene la palabra Cataluña.

Una miscelánea de *El Imparcial*:

“Otro recorte de *La Regencia*:

„Pregunta *Las Ocurrencias* dónde anda la bandera de Biarritz.

„En donde andan ahora las demás banderas.  
„En todas partes y en ninguna.”

Nuestro apreciable colega ha confundido los banderines con las banderas.

Y aún tratándose de banderines, tampoco se puede decir que no se sabe donde están.

El banderín conservador está en casa del señor Romero Robledo.

El banderín liberal en casa del general López Dominguez.

Y el banderín ministerial le tiene nuestro apreciable colega en su propia casa.”

Y en la plaza de Matute, donde *El Imparcial* se publica.

Y desde donde *El Imparcial* ha defendido al general Lopez Dominguez.

Aunque *El Imparcial* no se acuerda.

Porque, como saben nuestros lectores, *El Imparcial* es así.

De un artículo de *El Liberal*:

„Podreis repartir hoy títulos de nobleza entre banqueros enriquecidos, para reunir en una misma persona la representación aristocrática y los millones; y sin embargo, no les habreis dado lo principal, que será la antigüedad: una série de abuelos que hayan asistido á la batalla de Covadonga ó tomado parte en las Cruzadas. No nos parecerán nobles, ni los tendremos por tales; porque los habremos conocido plebeyos.”

*El Liberal* tiene razon.

Hasta cierto punto.

Hasta el punto de lo que significa, generalmente hablando, la aristocracia moderna.

Pero *El Liberal* no advierte una cosa. O dos cosas.

Primera: que los nobles antiguos también fueron plebeyos.

Antes de ser nobles, se entiende.

Y segunda, que no le está bien á un liberal á lo Zorrilla ó Salmeron hacerse tan aristocrático.

Ni hablar de Covadonga ó las Cruzadas.

Es decir, de lo nuestro.

CARTA DE ROMA.

17 de Diciembre de 1886.

Sr Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mio y de todo mi aprecio: El día 8 de este mes, fiesta de la Inmaculada Concepcion de la Santísima Virgen María, Monseñor Isbert, Auditor de Rota en Roma por España, condujo al Vaticano un numeroso grupo de españoles residentes en esta ciudad y los presentó al Padre Santo después que fueron admitidos á oír su santa Misa.

Monseñor Isbert consiguió esta audiencia y trabajó para reunir la Colonia española.

El Padre Santo en esta ocasion no pronunció un discurso á los españoles, mas tuvo para todos palabras de suma benevolencia y de singular afecto para esa nacion.

En ese grupo se encontraban varios lectores de su excelente periódico, que ven con mucha alegría se haya levantado un nuevo campeón que sin cobardía ni hacer caso de la prudencia del mundo, que solo favorece á la masonería, hace cuanto puede por regenerar la sociedad, enseñando la verdad y combatiendo en defensa de los sanos principios, únicos que pueden dar la paz y hacer felices al individuo, á la familia, y á los pueblos, contra el liberalismo que no hace mas que corromperlos y degradarlos, y si no, vease á qué ha venido á parar esta desgraciada nacion.

Hace pocos días murió en el Colegio-Pio-latino americano que está contiguo á la iglesia de San Andrés en el Quirinal el, Excmo. Señor Cardenal Franzelin de la Compañía de Jesús á la edad de cerca de 70 años. Hacia pocos días que padecía en su salud mas no se temia tal desenlace. Fué asistido por su ilustre colega el Excmo. Sr. Cardenal Mazzella, también miembro esclarecido de la benemérita Compañía de Jesús.

El Cardenal Franzelin era uno de los más doctos del Sacro Colegio, especialmente en las ciencias filosóficas y teológicas; y á su mucha sabiduría unía una gran modestia, un continuo estudio y era incansable en el trabajo en las S. Congregaciones de que formaba parte.

Su muerte ha sido sentida por todos, pero muy especialmente por el Padre Santo que utilizaba sus servicios con mucha irrecuencia y gran satisfacción.

El Excmo. Sr. Cardenal Jacobini, Secretario de Estado de Su Santidad no se encuentra bien de salud; y aunque nada hace temer cosa grave de su enfermedad, sin embargo es doloroso el ver que no pueda dedicarse al trabajo y al estudio en servicio de la Saata Sede con su habitual actividad.

La salud preciosa de S. S. Leon XIII es óptima y le permite prepararse á celebrar solemnemente en el próximo año el 50 aniversario de su primera misa.

En esta solemnidad, como sabe V., Sr. Director, se hará en el Vaticano una espléndida exposicion de los regalos que le enviarán los fieles de todas las naciones.

Los católicos de Italia le preparan la oferta de un millón de francos para el dinero de San Pedro.

Las damas italianas le ofrecerán además gran cantidad de vasos y ornamentos sagrados para las iglesias pobres y para las misiones extranjeras.

Todavía no hay nada resuelto sobre el Consistorio que se dice se verificará á fines del actual Diciembre ó en el próximo Enero. Y aun es probable que el Consistorio se difiera para más adelante.

Los superiores de los más célebres é importantes monasterios benedictinos de Italia, se han reunido en Roma en Capitulo, y han decidido fundar aquí un gran colegio internacional de jóvenes; todavía no se ha elegido el lugar de Roma donde se debe hacer la fundación; pero parece que ésta se hará muy pronto.

Las S. S. Congregaciones trabajan con mucha actividad. La de Ritos después de haber examinado recientemente y admitido la *introduccion de causa* ó sea *declaracion de martirio* de muchos centenares de fieles católicos ingleses, muertos en odio á la fé por los herejes anglicanos, bajo los reinados de Enrique VIII é Isabel, se proponía reunirse nuevamente el 16 del corriente en congregacion ordinaria, para el examen de beatificación y canonización de algunos siervos de Dios; entre los cuales figura el venerable Padre Francisco Libermann, francés, fundador de la Congregacion del Sagrado Corazon de Maria.

Así como Pio IX, de santa memoria, llamó á Roma á los PP. Trapenses de la Argelia y les encomendó la bonificación del insalubre é inculto terreno de las Tres Fuentes, sobre la via Ostiense, donde fué martirizado San Pablo, así el actual Pontífice Leon XIII ha llamado á los PP. Trapistas, llamados de la reforma de Riancey, de Francia, destinándolos á bonificar un terreno igualmente mal sano, de propiedad de la Santa Sede, fuera de la puerta de San Sebastian y precisamente sobre el lugar donde

se encuentran las catacumbas de San Calixto, encargándose además la custodia y continuación de los trabajos de excavación de estas antiquísimas catacumbas.

Estos admirables Religiosos, campeones heróicos de abnegación, hace poco tiempo que concluyeron la construcción de su pequeño monasterio, y ya lo habitan, sobre aquel terreno que riegan con el sudor de su rostro. Los trabajos encaminados a descubrir las catacumbas de San Calixto y mantener y restaurar las ya descubiertas, son dirigidos por el célebre arqueólogo comendador don Juan Bautista de Rossi.

De este modo, mientras el gobierno italiano desde hace quince años habla y hace hablar mucho de bonificación del campo romano, sin que nada de bueno ni de práctico haya hecho hasta ahora, el Papa por medio de los pobres religiosos ha bonificado ya dos extensos terrenos de los más incultos é insalubres de este campo romano. Del Quirinal palabras y promesas; del Vaticano hechos.

Se abrieron y están en pleno desarrollo las escuelas católicas tanto de primera como de segunda enseñanza que el Padre Santo mantiene, en todo ó en parte, en Roma. Está patente y probado que estas escuelas católicas tienen un número de alumnos mucho mayor que las del gobierno y municipio.

El acontecimiento de estos días en Roma es la muerte del Cav. M. Minghetti, que fué uno de los más hábiles corifeos de la revolución italiana.

El moderado Minghetti que fué primero ministro de Pio IX en 1848 y después estuvo de ministro con Víctor Manuel en Turin y en Roma, es uno de los que han hecho más daño á la Iglesia y al Papado.

Esto no obstante, viéndose cercano á la muerte, pidió un sacerdote y ha muerto reconciliado con la Iglesia.

Le saluda y se despide hasta otro día su afectísimo S. S.

El Corresponsal.

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

Habana 21.—Hoy ha llegado á este puerto procedente de la península el vapor correo de la Compañía Trasatlántica Ciudad de Cádiz.

París 22.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 67 1/4.

Londres 22.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 64 1/4.

Londres 22.—El Daily Chronicle anuncia hoy que el ejército abisinio se ha apoderado de Kassala.

Dublín 22.—El diputado Dillon ha declarado en un meeting que continuará la aplicación del plan de campaña, contra los terratenientes, apesar de las medidas adoptadas por el gobierno.

Los diputados irlandeses Cox y Kenny, recorrieron ayer varias granjas exhortando á los colonos á la resistencia al pago de los arriendos y á seguir el plan de campaña acordado por el partido.

Montevideo 21.—La situación política es cada vez más tirante.

Se anuncia una próxima crisis ministerial.

Cádiz 22.—Ha producido gran entusiasmo el proyecto de un Congreso para la protección de la infancia, publicado por el Diario de Cádiz.

Se reunió la Diputación preparatoria tomándose acuerdos sobre la exposición marítima y consignándose la valiosa cooperación de la Compañía Trasatlántica, facilitando materiales, talleres y medios de transporte.

Trabajan activamente trece comisiones formadas para dar impulso á dicha Exposición marítima.

París 22.—El presidente de la República ha firmado hoy el decreto autorizando al Instituto de Francia á aceptar la donación del Palacio de Chantilly hecha por el Duque de Aumale á favor de aquella sabia corporación.

Constantinopla 22.—El último cambio ministerial ocurrido en Turquía no tiene la significación política que se ha supuesto.

Sofía 22.—Se advierte agitación en varios puntos de Bulgaria, pero segun dicen los diarios oficiosos no tiene importancia.

Belgrado 22.—Corre el rumor de que el Principado de Montenegro prosigue activamente sus armamentos en vista de las complicaciones que se temen para esta primavera.

(Prohibida la reproducción de estos telegramas en los periódicos no suscritos á la Agencia Fabra.)

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

22 de Diciembre de 1886.

Carencia de noticias en términos de que fuera del incidente relativo al acta de Luarca, no se dice nada que merezca la pena de ser consignado.

El presidente del Congreso se encuentra indispuerto por cuya razon no ha presidido esta tarde la sesion.

Bien pudiera ser que el Sr. Martos haya querido eludir el compromiso de presidir la sesion de hoy.

Ayer se reunió el comité provincial zorrillista para discutir una proposición de carácter político.

Tres extremos abarcaba dicha proposición: primero, la conveniencia de felicitar

al Sr. Ruiz Zorrilla, jefe indiscutible del partido, en el próximo dia de su santo y aprovechar la oportunidad para reiterarle su adhesión, mayor si cabe hoy que nunca, y la completa conformidad del comité con su conducta y procedimientos; segundo, hacer una ostensible manifestación de simpatía y conformidad con la campaña y actitud que viene manteniendo El Progreso; y tercero, rogar á la junta directiva reuna en breve á la Asamblea.

Los dos primeros puntos fueron aprobados por unanimidad, pero el tercero dió lugar á mucha discusión, por lo cual se aplazó su aprobación.

Lo que sucede entre el gobierno civil de esta provincia y la dirección general de Seguridad es una de tantas pruebas de cómo hacen las cosas estos gobiernos liberales. Se habian figurado, al parecer, que con esta dirección iban á marchar los asuntos y gestiones de la policía á pedir de boca; y ahora resulta que lejos de haber entre la dirección y el gobierno civil el acuerdo y emulación mutua necesarias, lo que hacen es entorpecerse mutuamente sus trabajos, lo cual claro es que ha de perjudicar notablemente al buen servicio. Por todo ello se considera preciso un señalamiento perfecto de atribuciones, si se quiere evitar un conflicto.

En el Congreso hubo ayer una discusión ruidosísima con motivo del dictamen sobre el acta de Luarca. La comisión propone que se anule el acta y tan mal ha sentado esto á los romeristas é izquierdistas, que promoviendo, más que un debate, una tempestad, acusaron á la comisión de haber infringido el reglamento y amenazaron con su retirada si se aprueba el dictamen.

El Corresponsal.

COMERCIO DE VINOS.

Navarra.—En Corella no deja de operarse, si bien no en la escala que desean los propietarios, y que corresponde al mucho y buen caldo que encierra aquella importante bodega, la primera de Navarra por lo que respecta á cantidad; los precios fluctúan entre 11 y 12 rs. cántaro de 11,77 litros.

En Cárcar se han hecho ventas á 12.

Obanos ha elaborado en la última vendimia sobre 200.000 cántaros, siendo regular la demanda. La compañía vinícola de Las Campanas, ha ajustado recientemente 13.000 cántaros de 8 á 9 rs. y además menudean las ventajas para el Baztán, Vera, Burguete y otros puntos de la montaña de Navarra á los precios de 9,50 á 9,75. También sabemos que una cuba ha conseguido el precio de 10 reales.

En Artajona pueden hacerse fuertes cantidades de 11 á 12.

En Puente la Reina han cambiado de mano cerca de 5.000 cántaros, casi todos de la última cosecha. Estos vinos se ceden de 9 á 9,50 por regla general, pues solo dos cubas se han pagado á 10 y 10,25. Los caldos de 1884 se detallan de 16 á 18 y los de 1885 de 4 á 6 reales.

En Cascante escasean los negocios, cotizándose de 11 á 12 reales decálitro.

En Berbinzana han bajado los precios; antes se pagó á 11 y 11,50 reales cántaro, y actualmente rige el tipo de 10,25 reales.

En Estella se espera un periodo animado en vista de las muestras que acaban de llevar de dicha bodega diferentes comisionados.

En Olite sigue la calma y eso que este pueblo cuenta con ricos vinos.

Artazu ha despachado varias cubas cotizadas á 10 rs. cántaro.

Cintruénigo lleva vendidos en lo que va de campaña sobre 50.000 cántaros de 10 á 12 rs. decálitro, pero hoy el movimiento ha decrecido bastante.

Las escasas transacciones que hacen en Sesma vienen concertándose de 11 á 11,50 reales cántaro. —(C. de Vinos.)

GACETILLAS.

Segun nos comunican de Puente la Reina, los precios que rigen respecto á cereales y vinos son estos:

Trigo á 23,50 reales robo, ceada, á 14,75; avena, á 12,50; maíz á 15,50.

Vino de la cosecha de 1884 de 16 á 20 reales cántaro; id. de 1885 de 4 á 5; id. de la última cosecha de 8 y medio á 9 y medio.

Los padres de Eustaquio Ayerra Agapito Goitegui y Matias Arteta que pertenecen á la Sociedad de quintas patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, se presentarán en la oficina de quintas con el objeto de entregarles el nuevo reglamento.

Igualmente se hace saber que si algun socio no hubiese recibido el nuevo reglamento se ser-

virá pasar por la oficina correspondiente y se le entregará.

Ayer mañana aparecieron los tejados y calles de esta ciudad cubiertos de una espesa capa de nieve que habia caído la noche anterior.

Durante el día de ayer la temperatura fué relativamente benigna.

El estado de la atmósfera parece anunciar más humedades.

Del gobierno civil de la provincia.

El sargento primero de la guardia civil del puesto de Tafalla, comunica con fecha 23 del actual lo siguiente:

“El día 28 de Noviembre último fueron robados tres jóvenes naturales de la villa de Esparza (valle de Salazar) por una cuadrilla de hombres armados y con disfraz, en términos de Olite, colindantes con los de San Martín de Unx. En un principio y por indicaciones de los ofendidos se hicieron presos por el delegado y fuerza del puesto de la guardia civil de Olite, á los vecinos de dicha ciudad Melchor y Estanislao Gorri y Valentin Gurrea, pero llegados los hechos á conocimiento del Juzgado de instrucción de Tafalla y del Sr. Fiscal de la Audiencia, de tal modo se patentizaron los cargos contra los verdaderos autores, que en los días 19 y 20 del corriente, secundando las órdenes de dichas autoridades, en unión de cuatro guardias á mis órdenes, pasé á dicha ciudad y auxiliado por el cabo primero de aquel puesto y dos guardias más, procedí á la captura de los verdaderos culpables, que lo son Tomás y Romualdo Gurrea, Gervasio Vidaurre y Sinfiriano Baigorri, ocupándoles armas de diferentes clases, una manta comprada con el producto del robo y hasta 11 pesetas que uno de los ladrones tenia escondidas en una cuba, como resto de lo que se repartieron; á otro 6,82 pesetas todo lo que fué entregado á dicho tribunal con las formalidades debidas, poniéndose en libertad á los primeramente detenidos por sospechas que no se confirmaron.”

Dicen de Berbinzana que la cosecha de oliva puede considerarse nula en aquella localidad, pues su importe será acaso menor que el gasto de la recolección.

La siembra se hizo en buenas condiciones en dicha villa.

La cosecha de oliva en Estella es muy desigual; hay términos en que apenas hay fruto, al paso que en otros se recoge bastante.

En Cintruénigo se cotiza el aceite á 48 reales, pero hay muy poca extracción.

Los rendimientos de la oliva que se está recolectando dejan bastante que desear.

Leemos en el Diario de Tudela.

“Para satisfacción de sus numerosos amigos tenemos el gusto de participar á nuestros lectores que el M. I. Sr. Gobernador eclesiástico don Manuel Oñorbe se halla notablemente mejorado de la indisposición que en los últimos días ha sufrido, efecto de los extraordinarios trabajos de visita de Diócesis y oposiciones á los curatos vacantes que se han verificado en los meses anteriores.”

Deseamos muy de veras el pronto y total restablecimiento del ilustre enfermo.

Nos escriben de Eneriz.

La semana pasada se han celebrado en las parroquias de Eneriz y Ucar dos triduos con objeto de preparar á los fieles para ganar el Santo Jubileo, en el primero ha predicado el R. P. Santiago Aubar del I. C. de María y en el segundo, el R. P. Capuchino Francisco Juan de Valencia, habiendo rayado los dos á la mayor altura y correspondiendo los fieles de ambos pueblos á su llamamiento como no podían menos de esperar sus celosos párrocos.

Se han recibido calendarios del Mensajero del Corazon de Jesus en forma de libro, los cuales recomendamos á nuestros lectores por la buena doctrina que contienen, y se hallan de venta en la Administración de este periódico al precio de 75 céntimos de peseta.

Asi mismo hay retratos magníficos de D. Carlos juntamente con su Augusto hijo D. Jaime y se venden á una peseta y cincuenta céntimos.

Con cinco pesetas de multa ha sido castigado un carretero por haber faltado á lo que previene el artículo 41 de las ordenanzas de Navarra.

Grageas Saez.—Recomendadas por los especialistas; curan pronto y radicalmente toda clase de Flujo de las vías urinarias por rebeldes que sean. Su composición es vegetal é inofensiva.

Frasco con 100 grageas 3 pesetas. De venta en Pamplona, Farmacia del Sr. Marquina, Nueva 2, y principales farmacias y droguerías de España. Al por mayor, Sres. Vicente Ferrer y C.ª y Doctor Saez, Barcelona.

SECCION RELIGIOSA.

Viernes.—San Gregorio pbro. y mr.—Ayuno sin poderse comer carne.

En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las tres y media de la tarde y se reservará á las cinco y media concluyendo con el Santo Rosario.

ANUNCIOS PREFERENTES.

Coche de Pamplona á Miranda de Arga por Artajona.

Desde el 20 del actual sale uno de su Administración, Plaza del Castillo, n.º 8, planta baja, que hace el servicio alternando para dichas localidades.

HORAS DE SALIDA,

De Pamplona á las 12 de la mañana y de Miranda á las 6 de la mañana.

Déposito de vinos finos de Jerez. VENTA EN COMISION.

Acaba de recibirse un rico surtido de vinos legítimos de Jerez de las mejores marcas, en el establecimiento de Doroteo Etulain, Mayor, 2.—Pamplona.

Junta de Abastos de Estella.

La Junta de Abastos de Estella procederá en 1.ª y 2.ª candela el día 27 de los corrientes á subastar los vientres y corambres del ganado que se sacrifique por su cuenta durante el año 1887; y la tercera subasta tendrá lugar el 16 de Enero en el salon municipal.

ANUNCIO.

El día 29 de los corrientes, á las once de su mañana, en la Notaría de D. Ramon de Miguel, en Tudela se celebrará subasta para la venta de una casa y un solar sitos en Villafranca y procedentes de la testamentaria del presbítero D. José Artola, vecino que fué de Tafalla; previniendo que hasta el día 28 se admitirán proposiciones en dicha Notaría, y si alguna de ellas encontrare aceptable el dueño de los predios citados, no tendrá efecto la indicada subasta.

ALMACEN DE MADERAS

y taller de carpintería

de Santiago Mocoroa,

Calle Tejería, 12 y Estafeta, 31,

PAMPLONA.

En este almacén se encuentra un surtido completo de madera seca, en tablas francesas de todas clases, tablones y tablas de pino del Norte, tabla machiembrada de pino tea á precios convencionales.

Hay una gran partida de tabla machembrada de pino de Holanda á 2,15 pesetas el metro cuadrado.

También se vende, marquerio, ensamblaje y madera de pino abeto de la Serrería Mecánica sin alteración de precios.

ÚLTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Madrid 23 (2 30 t.)

En el sorteo de la lotería los premios mayores han correspondido á los números siguientes:

Table with 3 columns: Premios, Números, Poblacion. Rows include 2.500.000 6.695 Palma, 2.000.000 3.943 Miranda, 1.000.000 10.469 Orense, 750.000 40.895 Zamora, 500.000 19.202 Carabanchel, 250.000 40.143 Igualada, 250.000 345 Rivadavia, 125.000 38.866 Escorial, 125.000 15.153 Madrid, 125.000 5.771 Madrid, 80.000 43.195 Pozuelo, 80.000 39.399 Oviedo, 80.000 24.902 Barcelona, 80.000 1.050 Villafranca.

El Corresponsal.

Madrid 23 (10 n.)

La sesion del Congreso sin interés concretándose á discutir las actas de Arecibo. En el Senado, ley retiros; Salamanca ha dicho que solo alcanzará á la reserva de Marina.

El Corresponsal.

Madrid 23 (9 45 n.)

Balaguer y Leon y Castillo siguen mejorando en su indisposición.

Montero Rios ha tomado posesion de la presidencia del Consejo de Instrucción pública, dándosele la Navarra Rodrigo.

Table with 2 columns: Interest rate, Value. Rows include 4 p.º perpetuo 66,35, 4 p.º amortizable 80,30, Billetes H. T. de Cuba 97,20, Banco de España 390,50.

El Corresponsal.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

# El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

## CONDICIONES DE SU PUBLICACION.

**El Tradicionalista** sale á luz todos los dias, excepto los inmediatos siguientes á los festivos.

Este periódico contendrá las secciones siguientes: *editorial*, en la que se insertarán artículos sobre asuntos morales, sociales, políticos y materiales; *suelos de actualidad* y *noticias de verdadera importancia*; *carta de Madrid*, para lo cual hemos designado un corresponsal acreditado por sus buenos informes y actividad; *revista de la prensa española*; *revista extranjera*; *artículos de variedades*, que versarán sobre ciencias, artes, descubrimientos, espectáculos, &c.; *noticias locales y provinciales*; *gacetillas*; *cultos*; *anuncios preferentes* y *última hora* que procuraremos sea lo más estensa posible con telegramas de España y del extranjero.

Cuando las circunstancias lo aconsejen, llevará folletín moral é interesante.

La impresion del periódico será esmerada y su lectura tan abundante como la de los principales periódicos de provincias.

## PRECIOS DE SUSCRICION Y ANUNCIOS.

En Pamplona **cinco reales** al mes.

Fuera de Pamplona, en la Península é islas adyacentes **diez y seis reales** trimestre

En Ultramar **sesenta reales** semestre.

Y en el Extranjero **noventa y dos reales** semestre.

Los anuncios y comunicados á precios convencionales.

## PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:

En Estella, D. Bernardino Bastero.--En Tudela, D. Isidro Huarte.--En Olite, D. Apolinar Gomez.--En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.--En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.--En Peralta, D. Félix Calvo. En Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.

## BANCO VITALICIO DE CATALUÑA

COMPAÑÍA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Domiciliada en Barcelona, calle Ancha, 64.

**Capital de garantía 10.000.000 de ps.**

Esta Compañía se dedica á constituir capitales y á crear rentas, cuyas operaciones realiza mediante una cantidad anual ó única que paga el suscriptor.

Las combinaciones de Seguro á prima fija que tiene establecidas la Compañía, son muchas y satisfacen toda clase de necesidades.

Delegado de la Compañía en Navarra,

**D. VÍCTOR SAINZ DE ROBLES.**

Agente general en la misma provincia,

**D. Enrique Velasco.**

SAN NICOLÁS, 32, 1.º



## A ELEGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MÁQUINAS PARA COSER.

### Solidez.

Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

### Utilidad.

Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

### Elegancia.

Las hay tambien con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

### Economía.

En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

### PRECIOS.

Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

**FERMIN ARDANAZ, TECENDERÍAS, 35, PAMPLONA.**